



SWISS  
MADE

# Wartungsset Benutzerhandbuch **6100-KIT-MAINT**

Elektronisch gesteuerter Motor, konstantes  
Drehmoment mit Zwischenumkehr



**BERGEON**

SWISS MADE SINCE 1791

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>Kap.</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Seite</b>
<b>1</b>	<b>Allgemeines</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Empfehlungen und Vorsichtsmassnahmen vor dem Gebrauch</b>	<b>1</b>
<b>3</b>	<b>Ölablauf</b>	<b>2</b>
<b>4</b>	<b>Austausch der Filterelemente</b>	<b>5</b>
4.1	Vakuumfilter	5
4.2	Sub-Mikrofilter	6
4.3	Druckschalldämpfer	7
<b>5</b>	<b>Wartungsintervalle</b>	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>wartungsüberwachung</b>	<b>8</b>

## 1 ALLGEMEINES

Dieses Benutzerhandbuch ist Bestandteil des Lieferumfangs und muss den Bedienern jederzeit zur Verfügung stehen. Es ist sorgfältig aufzubewahren und im Falle eines Weiterverkaufs dem zukünftigen Besitzer des Geräts zu übergeben.

## 2 EMPFEHLUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH



**Verwenden Sie alle vom Hersteller bereitgestellten Dokumentationen (Bedienungsanleitungen, Schaltpläne usw.).**



**Alle Wartungsarbeiten müssen durchgeführt werden, wenn der Kompressor von den Stromquellen getrennt ist. Bedienen Sie das Gerät erst, wenn es eine für den Bediener sichere Temperatur erreicht hat.**



**Achten Sie besonders auf die Sicherheitsmaßnahmen. Tragen Sie bei Arbeiten am Gerät einen geeigneten Schutz.**

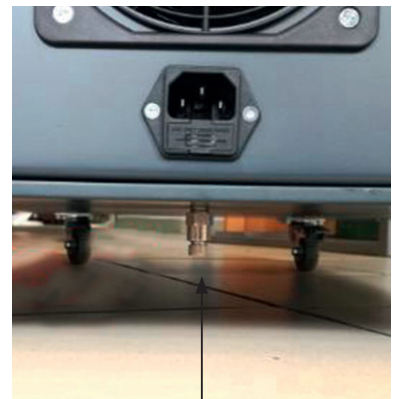
Führen Sie keinerlei andere Servicearbeiten, Änderungen und/oder Reparaturen durch, die in diesem Handbuch nicht angegeben sind. Nur geschultes oder autorisiertes Fachpersonal verfügt über die erforderliche Erfahrung, um jegliche Art von Wartung mit der entsprechenden Technik durchzuführen. Wenn die Wartung des Geräts nicht den Anweisungen entsprechend und/oder mit nicht-originalen Ersatzteilen und/oder so durchgeführt wird, dass die Intaktheit des Kompressors beeinträchtigt wird oder dessen funktionelle Eigenschaften verändert werden, übernimmt BERGEON SA keine Verantwortung für die Sicherheit von Personen und den fehlerhaften Betrieb des Geräts.



**Vor Wartungsarbeiten:**  
Entfernen Sie den Stecker.



Lassen Sie das Vakuum mit dem Vakuumstopfen ab, indem Sie den Stecker ohne Schlauch anschließen.

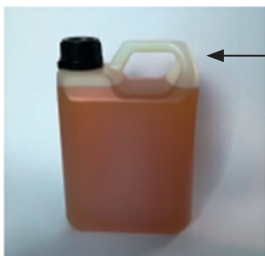


Lassen Sie die Druckluft über den Hahn unter dem Gerät ab.

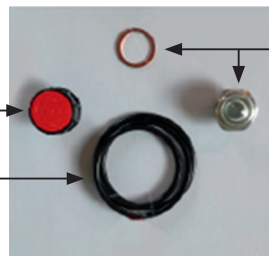
### 3 ÖLABLAUF

#### VAC-T6100 Ablasset

<b>Ablasset</b>	Ölkanne (1 l)	VAC-D68	<b>1x/Jahr</b>	<b>A</b>
	Vakuumschalter	TA-FL-014		<b>B</b>
	Ölanzeige und Kupferscheibe	RA-SP-002		<b>C</b>
	O-Ring Kopf	OR 548x3.57		<b>D</b>
	Werkzeugset	VAC-AL68KO		<b>E</b>



**A**  
**B**  
**D**



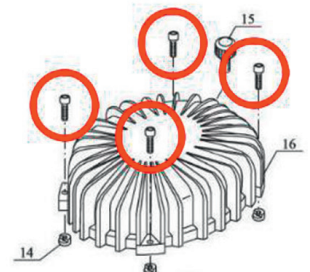
**C**  
**E**



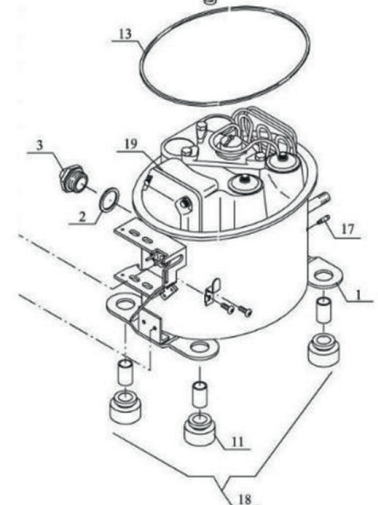
Öffnen Sie die Zugangsklappe mit dem mitgelieferten Schlüssel.



Lösen Sie die 4 Schrauben (14) mit denen der Zylinderkopf (16) des Kompressorblocks befestigt ist.



Schieben Sie den Zylinderkopf vorsichtig nach aussen..







Stecken Sie ein Ende des Rohres in die Spritzenkappe **(E)**.

Fädeln Sie dann das andere Ende unten am Kompressorblock ein.

Saugen Sie das Öl mit der Spritze an.



Trocknen Sie beim Entfernen des Schlauchs das Ende mit einem Lappen.

Leeren Sie die Flüssigkeit in die dafür vorgesehene leere Flasche **(E)**.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das gesamte Öl entfernt wurde.



Sobald der Kompressor leer ist, schrauben Sie die Ölwanne mit einem 27-mm-Steckschlüssel **(3)** ab.

Nachdem Sie die alte Ölwanne entfernt haben, stellen Sie sicher, dass die Kupferdichtung nicht am Kompressor festsetzt. Wischen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch ab, falls erforderlich.



Setzen Sie die Kupferscheibe **(C)**

auf die Ölwanne **(C)** und ziehen Sie sie mit dem 27-mm-Steckschlüssel wieder fest.



Füllen Sie das Öl **(A)** mit dem im Werkzeugsatz **(E)** enthaltenen Trichter nach.

Der Ölstand muss in der Mitte der Anzeige sein.

Wenn der Füllstand zu niedrig ist, kann die Maschine ernsthaft beschädigt werden.

Wenn der Füllstand zu hoch ist, kann der Kompressor einen Teil des Öls in die Druckluft drücken und so den Tank und die Filter verschmutzen.



Schrauben Sie den Vakuumschalter **(B)** / **(2)** heraus und ersetzen Sie diesen.



Entfernen Sie das O-Ring-Gelenk **(D)**, das die Abdichtung des Zylinderkopfs ermöglicht.

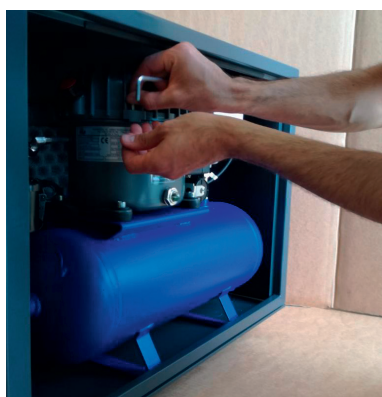


Ersetzen Sie das O-Ring-Gelenk **(4)**.

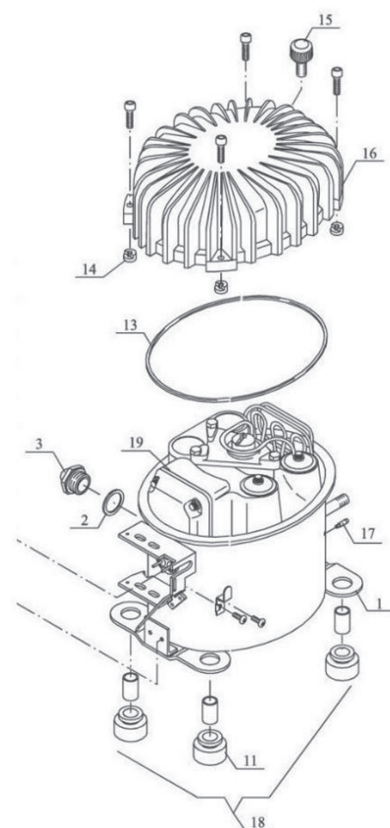


Stellen Sie sicher, dass sich keine Teile im Kompressorblock befinden und alle Oberflächen sauber sind.

Bauen Sie den Zylinderkopf **(16)** wieder zusammen und ziehen Sie die 4 Schrauben fest.



Die vier Schrauben müssen diagonal und schrittweise angezogen werden.





## 4 AUSTAUSCH DER FILTERELEMENTE

### 4.1 Vakuumfilter

<b>Filter</b>	Vakuumfiltereinsatz	VAC-19027SA	1 x/Jahr	<b>F</b>
<b>Filter</b>	Sub-Mikrofiltereinsatz	VAC-KF9023	<b>2x/Jahr</b>	<b>G</b>
<b>Filter</b>	Druckschalldämpfer	VAC-A243/4	1 x/Jahr	<b>H</b>



Öffnen Sie die Zugangsklappe mit dem mitgelieferten Schlüssel.

Ziehen Sie die beiden schwarzen Laschen hoch, mit denen die Abdeckung des Vakuumfilters (**F**) befestigt ist



Entfernen Sie die schwarze Abdeckung und nehmen Sie den Filtereinsatz heraus.

Ersetzen Sie das Filterelement durch den neuen Einsatz aus dem Satz (**G**).

Setzen Sie die Abdeckung wieder ein und verriegeln Sie sie, indem Sie auf die beiden schwarzen Clips drücken.

## 4.2 Sub-Mikrofilter



Schrauben Sie den unteren Teil des Filterkörpers (rot) ab.

Entfernen Sie den Filtereinsatz, indem Sie ihn mit einer leichten Drehbewegung nach unten ziehen.



Ersetzen Sie das Filterelement durch den neuen Einsatz aus dem Satz **(G)**. Ziehen Sie das Etikett „Service Rule“ auf der Unterseite des Filters ab.

Ersetzen Sie es durch das neue, mit dem Filter gelieferte Etikett.

Geben Sie in das Feld „Date of replacement“ das aktuelle Datum ein.

Geben Sie in das Feld „Next replacement“ das Datum des nächsten Austauschs in 6 Monaten ab dem aktuellen Datum ein.

Setzen Sie die neue Filterpatrone ein, indem Sie sie mit einer leichten Drehbewegung nach oben drücken.

Setzen Sie den unteren Teil des Filterkörpers wieder zusammen.

**Das Einspannen des Filterkörpers erfolgt „bei Kontakt“ ohne Kraftaufwand und ohne Werkzeug.**

**!** **Erinnerung:** Der untere Teil des Filterkörpers ist für gefilterte Rückstände ausgelegt.

Die Aufnahmefähigkeit des Filters ist begrenzt.

Aus diesem Grund ist es wichtig, ihn vor jeder Verwendung zu leeren.

**Über den Spülhahn unter dem Filter können diese Rückstände entleert werden.**



### 4.3 Druckschalldämpfer



Schrauben Sie den Druckschalldämpfer **(H)** ab.

Es darf nur der blaue Kunststoffkörper abgeschraubt werden.



**Alle Wartungsarbeiten müssen in dem Dokument auf Seite 8 aufgezeichnet werden:  
„Wartungsüberwachung“.**

Dieses Dokument muss in einer Plastikhülle in der Zugangsklappe des Geräts aufbewahrt werden







Retrouvez tous nos produits en ligne  
 Finden Sie alle unsere Produkte online  
 Find all our products online  
 Encuentre todos nuestros productos online

[www.bergeon.swiss](http://www.bergeon.swiss)



Outillages et équipements pour l'horlogerie, la bijouterie et la microtechnique

**BERGEON SA**

Allée des Défricheurs 4  
 CH - 2300 La Chaux-de-Fonds

Tel. + 41 32 933 60 00  
 Fax + 41 32 933 60 01

[www.bergeon.swiss](http://www.bergeon.swiss)  
[info@bergeon.swiss](mailto:info@bergeon.swiss)